



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/751
5 December 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Тридцать девятая сессия
Пункт 61 повестки дня

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Нгаре КЕССЕЛИ (Чад)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный:

"Сокращение военных бюджетов:

- а) доклад Комиссии по разоружению;
- б) доклады Генерального секретаря",

был включен в предварительную повестку дня тридцать девятой сессии в соответствии с резолюциями 38/184 А и В Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1983 года.

2. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Первого комитета.

3. На своем 2-м заседании 15 октября Первый комитет постановил провести общие прения по переданным ему пунктам повестки дня, касающимся разоружения, а именно: по пунктам 45-65 и пункту 142, который был передан на рассмотрение Первому комитету Генеральной Ассамблеей на ее 27-м пленарном заседании 9 октября, с последующими заявлениями по конкретным пунктам повестки дня, касающимся разоружения, и продолжением общих прений по мере необходимости. Обсуждение этих пунктов состоялось в ходе 3-36-го заседаний, проходивших с 17 октября по 12 ноября (см. А/С.1/39/PV.3-36).

4. В связи с рассмотрением пункта 61 Первому комитету были представлены следующие документы:

- a) доклад Комиссии по разоружению 1/;
- b) доклад о ходе разработки индексов цен и паритетов покупательной способности для военных расходов: доклад Генерального секретаря (A/39/399);
- c) отчеты государств о военных расходах в стандартизированной форме: доклад Генерального секретаря (A/39/521 и Add.1 и 2);
- d) письмо представителей Аргентины, Греции, Индии, Мексики, Объединенной Республики Танзании и Швеции при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее совместную декларацию премьер-министра Индии г-жи Индиры Ганди, президента Мексики г-на Мигеля де ла Мадрида, президента Объединенной Республики Танзании г-на Джулиуса Ньерере, премьер-министра Швеции г-на Улофа Пальме, премьер-министра Греции Андреаса Папандреу, президента Аргентины г-на Рауля Альфонсина, распространенную 22 мая 1984 года в Афинах, Буэнос-Айресе, Дар-эс-Саламе, Мехико, Дели и Стокгольме (A/39/277-S/16587);
- e) вербальная нота Постоянного представительства Перу при Организации Объединенных Наций от 7 июня 1984 года Секретариату Организации Объединенных Наций (A/39/296-S/16619);
- f) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Того при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/529);
- g) письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 8 октября 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительное коммюнике совещания министров и глав делегаций неприсоединившихся стран на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в Нью-Йорке 1-5 октября 1984 года (A/39/560-S/16773).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.1/39/L.19

5. 6 ноября Австрия, Бангладеш, Индонезия, Ирландия, Колумбия, Коста-Рика, Мальта, Нигерия, Перу, Руанда, Румыния, Сенегал, Судан, Уругвай и Швеция представили проект резолюции, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов" (A/C.1/39/L.19). Этот проект резолюции был внесен представителем Румынии на 35-м заседании 9 ноября.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 42 (A/39/42).

/...

6. На своем 42-м заседании 19 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/39/L.19 без голосования (см. пункт 9 проекта резолюции A).

В. Проект резолюции A/C.1/39/L.28

7. 8 ноября Австрия, Бангладеш, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Мальта, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Румыния, Судан, Уругвай, Финляндия, Франция и Швеция представили проект резолюции, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов" (A/C.1/39/L.28), к которому позднее присоединилась также Австралия. Этот проект резолюции был внесен представителем Швеции на 38-м заседании 14 ноября.

8. На своем 42-м заседании 19 ноября Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции A/C.1/39/L.28 100 голосами против 14 при 7 воздержавшихся (см. пункт 9, проект резолюции В). Голоса распределились следующим образом 2/:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Югославия, Япония.

2/ Делегации Исламской Республики Иран и Катара впоследствии указали, что они не намеревались участвовать в голосовании.

/...

Голосовали
против:

Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались:

Багамские Острова, Бирма, Бразилия, Замбия, Индия, Китай, Объединенная Республика Танзания.

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

9. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Сокращение военных бюджетов

А

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена все ускоряющейся гонкой вооружений и ростом военных расходов, которые являются тяжелым бременем для экономики всех государств и имеют исключительно пагубные последствия для международного мира и безопасности,

вновь подтверждая положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, в соответствии с которыми постепенное сокращение военных бюджетов на взаимно согласованной основе, например в абсолютных цифрах или в процентном выражении, особенно государствами, обладающими ядерным оружием, и другими важными в военном отношении государствами, способствовало бы обузданию гонки вооружений и увеличило бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран 3/,

будучи убеждена в том, что замораживание и сокращение военных бюджетов имело бы благоприятные последствия для мирового экономического и финансового положения и могло бы способствовать предпринимаемым усилиям по увеличению международной помощи развивающимся странам,

ссылаясь на то, что на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, все государства-члены единодушно и решительно подтвердили действенность Заключительного документа десятой специальной сессии, а также свою глубокую приверженность этому документу 4/,

3/ Резолюция S-10/2, пункт 89.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Приложения, пункты 9, 10, 11, 12 и 13 повестки дня, документ A/S-12/32, пункт 62.

/...

ссылаясь также на Декларацию о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения Организации Объединенных Наций 5/, в которой указывается, что в течение этого периода необходимо приложить дополнительные усилия для достижения договоренности о сокращении военных бюджетов и перераспределении сэкономленных таким образом средств для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран,

ссылаясь далее на положения своей резолюции 34/83 F от 11 декабря 1979 года, впоследствии подтвержденные в ее резолюциях 35/142 A от 12 декабря 1980 года, 36/82 A от 9 декабря 1981 года, 37/95 A от 13 декабря 1982 года и 38/184 A от 20 декабря 1983 года, в которых предусматривается, что необходимо придать новый импульс попыткам достижения договоренности о замораживании, сокращении или каком-либо другом сбалансированном ограничении военных расходов, включая надлежащие меры контроля, удовлетворяющие все заинтересованные стороны,

учитывая различные предложения, представленные государствами-членами, а также деятельность, осуществленную до настоящего времени в рамках Организации Объединенных Наций в области сокращения военных бюджетов,

будучи убеждена в том, что определение и разработка принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов, могли бы способствовать согласованию мнений государств и созданию доверия между ними, что содействовало бы достижению международных договоренностей в области сокращения военных бюджетов,

считая, что определение и разработка принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных бюджетов, и другая осуществляемая в рамках Организации Объединенных Наций деятельность, связанная с вопросом сокращения военных бюджетов, должны рассматриваться как имеющие основной целью достижение международных договоренностей о сокращении военных расходов,

принимая к сведению доклад Комиссии по разоружению о работе, проделанной в ходе ее сессии 1984 года по пункту, озаглавленному "Сокращение военных бюджетов" 6/,

1. вновь заявляет о своей убежденности в возможности достижения международных договоренностей о сокращении военных бюджетов без ущемления права всех государств на ненанесение ущерба их безопасности, самообороне и суверенитету;

5/ Резолюция 35/46, приложение.

6/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 42 (A/39/42), пункт 24.

/...

2. подтверждает, что людские и материальные ресурсы, высвобожденные в результате сокращения военных расходов, могли бы быть перераспределены для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран;

3. обращается с призывом ко всем государствам-членам, в частности к государствам, обладающим наиболее крупным военным потенциалом, повысить их готовность к конструктивному сотрудничеству в целях достижения договоренностей о замораживании, сокращении или каком-либо другом ограничении военных расходов;

4. призывает все государства, в частности государства, обладающие наиболее крупным военным потенциалом, до достижения договоренностей о сокращении военных расходов проявлять сдержанность в своих военных расходах в целях перераспределения сэкономленных таким образом средств для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран;

5. предлагает Комиссии по разоружению продолжить на ее основной сессии в 1985 году рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Сокращение военных расходов", на основе соответствующего рабочего документа, приложенного к ее докладу 7/, а также других предложений и идей по этому вопросу, с тем чтобы завершить определение и разработку принципов, которые должны направлять дальнейшие действия государств в области замораживания и сокращения военных расходов, принимая во внимание возможность закрепления на соответствующем этапе таких принципов в приемлемом документе;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов".

В

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена гонкой вооружений и нынешними тенденциями к дальнейшему увеличению темпов роста военных

7/ Там же, Дополнение № 42 (A/39/42), приложение X.

/...

расходов, достойным сожаления растрачиванием в результате этого людских и экономических ресурсов и ее потенциально пагубными последствиями для мира и безопасности во всем мире,

считая, что постепенное сокращение военных расходов на взаимно согласованной основе явилось бы мерой, которая способствовала бы обузданию гонки вооружений и увеличила бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, особенно в интересах развивающихся стран,

будучи убеждена в том, что такое сокращение можно и следует осуществлять на взаимно согласованной основе без ущерба для национальной безопасности какого-либо государства,

подтверждая свою убежденность в том, что положения об определении, отчетности, сопоставлении и проверке военных расходов должны быть основными элементами любой международной договоренности о сокращении таких расходов,

напоминая, что международная система стандартизированной отчетности о военных расходах была введена во исполнение резолюции 35/142 В Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1980 года и что в настоящее время поступают ежегодные доклады о военных расходах от ряда государств-членов,

считая, что более широкое участие государств из различных географических районов и государств, представляющих различные бюджетные системы, в системе отчетности будет содействовать ее дальнейшему совершенствованию и, способствуя большей откровенности в военных вопросах, укрепит доверие между государствами,

отмечая в этой связи предложение о созыве международной конференции по военным расходам,

напоминая о своей резолюции 37/95 В от 13 декабря 1982 года, в которой она просила Генерального секретаря с помощью группы квалифицированных экспертов и при добровольном сотрудничестве государств приступить к выполнению задачи по разработке индексов цен и паритетов покупательной способности для военных расходов участвующих государств,

/...

подчеркивая, что вышеупомянутые мероприятия и инициативы, а также другая осуществляемая в рамках Организации Объединенных Наций деятельность, связанная с сокращением военных бюджетов, имеют своей целью содействие будущим переговорам, направленным на достижение международных договоренностей о сокращении военных расходов,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря 8/, содержащий ответы, полученные от государств-членов в 1984 году в рамках вышеупомянутой системы отчетности;

2. подчеркивает необходимость увеличения числа государств, представляющих отчетность, с целью обеспечения возможно более широкого участия государств из различных географических районов и государств, представляющих различные бюджетные системы;

3. вновь подтверждает свою рекомендацию о том, что всем государствам-членам следует ежегодно до 30 апреля сообщать Генеральному секретарю, через механизм отчетности, о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные;

4. с признательностью принимает к сведению также доклад Генерального секретаря 9/ о ходе осуществления мероприятия, проводимого во исполнение резолюции 37/95 В, на основе которого будет подготовлен окончательный доклад для Генеральной Ассамблеи на ее сороковой сессии;

5. просит Генерального секретаря предоставить Группе экспертов по сокращению военных бюджетов необходимую помощь и секретариатские услуги;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов".

8/ A/39/52I и Add.1 и 2.

9/ A/39/399.